

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 910/2008**

av den 18 september 2008

**om ändring av förordning (EG) nr 951/2006 avseende fastställande av tillämpningsföreskrifter för export utöver kvoten inom sockersektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 40.1, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 12 d i förordning (EG) nr 318/2006 får socker eller isoglukos som under ett regleringsår produceras utöver den kvot som avses i artikel 7 i den förordningen endast exporteras inom ramen för den kvantitativa gräns som ska fastställas. Denna kvantitet bör därför betraktas som en exportkvot i den mening som avses i artikel 1.2 b iii i kommissionens förordning (EG) nr 376/2008 av den 23 april 2008 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter <sup>(2)</sup>.

(2) I kommissionens förordning (EG) nr 951/2006 <sup>(3)</sup> fastställs tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn.

(3) Genom kommissionens förordning (EG) nr 952/2006 <sup>(4)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 707/2008 <sup>(5)</sup>, förenklas metoderna för att bestämma sockerhalten i sirap. Det är därför lämpligt att harmonisera de metoder som används i samband med exportbidrag med de metoder som fastställs i förordning (EG) nr 952/2006.

(4) För att säkerställa en ordnad förvaltning, undvika spekulation och möjliggöra effektiva kontroller bör det fastställas regler för inlämningen av licensansökningar för export utöver kvoten av socker och isoglukos. För sådana regler bör de förfaranden som fastställts i befintlig lagstiftning användas, med lämplig anpassning till sektorns särskilda behov.

(5) Ytterligare tillämpningsföreskrifter bör upprättas för förvaltningen av den kvantitativa gräns som kommer att fastställas i en annan rättsakt, särskilt vad avser villkoren för att ansöka om exportlicens.

(6) I syfte att minska eventuella risker för bedrägeri i samband med att socker och/eller isoglukos som producerats utöver kvoten återinförs på gemenskapsmarknaden, kan man besluta att vissa möjliga destinationer ska uteslutas. Därför är det nödvändigt att definiera vilka dokument som bevisar att produkterna i fråga har importerats till ett land som inte har uteslutits.

(7) I artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1541/2007 av den 20 december 2007 om bevis på tullbehandling vid import av socker till tredjeländ enligt artikel 16 i förordning (EG) nr 800/1999 <sup>(6)</sup> anges vilka handlingar som ger tillräckliga bevis för att import har skett i samband med differentierade exportbidrag. Samma handlingar bör också godtas som bevis för att export utöver kvoten har genomförts.

(8) Erfarenheterna har visat att ansökningar om exportlicenser för specifik ("EX/IM") raffinering sker i mycket begränsad utsträckning. Därför bör de relevanta bestämmelserna i förordning (EG) nr 951/2006, nämligen artiklarna 13–16 i denna, utgå. Det bör dock fastställas övergångsbestämmelser för ansökningar som redan lämnats in.

(9) Enligt artikel 3 i rådets förordning (EG) nr 1528/2007 av den 20 december 2007 om tillämpning av de ordningar som ska tillämpas på produkter med ursprung i vissa stater som ingår i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS) enligt avtal om att sluta ekonomiska partnerskapsavtal eller som leder till att sådana partnerskapsavtal sluts <sup>(7)</sup>, ska alla importtullar avskaffas på import till gemenskapen av melass med ursprung i AVS-länderna. Därför bör artikel 41 i förordning (EG) nr 951/2006 utgå.

<sup>(1)</sup> EUT L 58, 28.2.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 114, 26.4.2008, s. 3.

<sup>(3)</sup> EUT L 178, 1.7.2006, s. 24.

<sup>(4)</sup> EUT L 178, 1.7.2006, s. 39.

<sup>(5)</sup> EUT L 197, 25.7.2008, s. 4

<sup>(6)</sup> EUT L 337, 21.12.2007, s. 54.

<sup>(7)</sup> EUT L 348, 31.12.2007, s. 1.

- (10) Del A i bilagan till förordning (EG) nr 951/2006 bör ändras, eftersom den inte bör innehålla någon hänvisning till en särskild förordning på förhand. När exportbidraget har fastställts genom en anbudsinfördran ska fält 20 i licensansökan och i licensen, enligt artikel 6.2 i förordning (EG) nr 951/2006, innehålla en hänvisning till den förordning genom vilken den stående anbudsinfördran för ett visst regleringsår inleds.
- (11) Förordning (EG) nr 951/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EG) nr 951/2006 ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 3 ska punkterna 2 och 3 ersättas med följande:

"2. Utan att det påverkar bestämmelserna i punkterna 3 och 4 ska sackaroshalten, i förekommande fall höjd med halten av annat socker omräknat till sackaros, beräknas i enlighet med leden d och e i artikel 3.3 i kommissionens förordning (EG) nr 952/2006 (\*).

3. För sirap med en renhet på minst 85 %, men lägre än 94,5 %, ska sackaroshalten, i förekommande fall höjd med halten av annat socker omräknat till sackaros, schablonmässigt fastställas till 73 viktprocent av torrsubstansen.

(\*) EUT L 178, 1.7.2006, s. 39."

2. Följande kapitel IIa ska införas:

"KAPITEL IIa

#### EXPORT UTÖVER KVOTEN

Artikel 4c

#### Bevis på ankomst till destination

Om vissa destinationer uteslutits för export av socker eller isoglukos som producerats utöver kvoten, ska produkterna anses vara importerade till ett tredjeland mot uppvisande av följande tre handlingar:

- a) En kopia av transportdokumentet.
- b) Ett intyg på att produkten har lossats, som ska ha upprättats av en officiell myndighet i det berörda tredjelandet, eller av de officiella myndigheterna i en medlemsstat som finns etablerade i bestämmelselandet, eller av ett internationellt övervakningsorgan som har godkänts enligt artikel 16a-f i förordning (EG) nr 800/1999; i intyget ska anges att produkten har lämnat lossningsplatsen eller att den i alla fall, såvitt den myndighet eller det organ som utfärdar intyget vet, inte har lastats om för att exporteras vidare.
- c) Ett bankintyg som har utfärdats av godkända mellanhänder etablerade i gemenskapen, i vilket det intygas att den betalning som motsvarar den berörda exporten har krediterats på exportörens konto hos dem, eller betalningsbeviset."

3. Artikel 7 ska ersättas med följande:

"Artikel 7

#### Exportlicens för socker eller isoglukos utan bidrag

Om socker eller isoglukos som omsätts fritt på gemenskapsmarknaden och inte anses vara 'utomkvotsprodukter' ska exporteras utan bidrag, ska fält 20 i licensansökan och licensen innehålla en av de uppgifter som anges i del C i bilagan, beroende på vilken produkt det rör sig om."

4. Följande artiklar 7a–7e ska införas:

"Artikel 7a

#### Exportlicenser för utomkvotsexport

Genom undantag från bestämmelserna i artikel 5 ska en exportlicens uppvisas vid export av utomkvotsisoglukos inom den kvantitativa gräns som avses i artikel 12 d i förordning (EG) nr 318/2006.

Artikel 7b

#### Ansökan om licenser för utomkvotsexport

1. Ansökningar om exportlicenser för kvantiteter inom den kvantitativa gräns som ska fastställas enligt artikel 12 d i förordning (EG) nr 318/2006 får endast lämnas in av producenter av socker från sockerbetor och sockerrör eller producenter av isoglukos som är godkända i enlighet med artikel 17 i förordning (EG) nr 318/2006 och som tilldelats en isoglukoskvot för det aktuella regleringsåret i enlighet med artikel 7 i den förordningen eller, beroende på omständigheterna, i enlighet med artiklarna 8, 9 och 11 i den förordningen.

2. Ansökningar om exportlicenser ska lämnas in till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat i vilken den sökande har tilldelats en socker- eller en isoglukoskvot.

3. Ansökningar om exportlicenser ska lämnas in varje vecka, måndag till fredag, från och med dagen för ikraftträdandet för den förordning genom vilken den kvantitativa gränsen enligt artikel 12 d i förordning (EG) nr 318/2006 fastställs, och till och med det att utfärdandet av licenser avbryts i enlighet med artikel 7e.

4. De sökande får endast lämna in en ansökan om exportlicens per vecka. Den kvantitet som avses i varje exportlicens får inte överstiga 20 000 ton när det gäller socker och 5 000 ton när det gäller isoglukos.

5. Exportlicensansökan ska åtföljas av en handling som styrker att den säkerhet som avses i artikel 12a.1 har ställts.

6. Fält 20 i exportlicensansökan och i licensen samt fält 44 i exportdeklarationen ska, beroende på vad som avses, innehålla en av följande uppgifter:

a) 'Utomkvotssocker för export utan bidrag', eller

b) 'Utomkvotsisoglukos för export utan bidrag'.

#### Artikel 7c

##### Meddelanden om utomkvotsexport

1. Mellan fredag kl. 13.00 (lokal tid i Bryssel) och på följande måndag ska medlemsstaterna meddela kommissionen de kvantiteter socker och/eller isoglukos för vilka ansökningar om exportlicenser har lämnats in under den föregående veckan.

De kvantiteter för vilka ansökningar lämnats in ska delas in efter åttasiffrigt KN-nummer. Om ingen ansökan om exportlicens har lämnats in ska medlemsstaterna meddela kommissionen även detta.

Denna punkt gäller enbart medlemsstater för vilka en socker- och/eller en isoglukoskvot fastställts i bilaga III och/eller punkt II i bilaga IV till förordning (EG) nr 318/2006.

2. Kommissionen ska varje vecka registrera uppgifterna om de kvantiteter för vilka ansökningar om exportlicens inkommit.

#### Artikel 7d

##### Utfärdande av licenser

1. Varje vecka, från och med fredag och senast i slutet av den påföljande veckan, ska medlemsstaterna utfärda li-

censer för de ansökningar som lämnades in den föregående veckan och som meddelats i enlighet med artikel 7c.1, i tillämpliga fall med beaktande av den tilldelningskoefficient som fastställts av kommissionen i enlighet med artikel 7e.

Exportlicenser ska inte utfärdas för kvantiteter som inte har meddelats.

2. Den första arbetsdagen varje vecka ska medlemsstaterna meddela kommissionen de kvantiteter socker och/eller isoglukos för vilka exportlicenser utfärdades den föregående veckan.

3. Medlemsstaterna ska registrera de kvantiteter socker och/eller isoglukos som faktiskt exporterats inom ramen för exportlicenserna.

4. Före varje månads slut ska medlemsstaterna meddela kommissionen de kvantiteter socker och/eller isoglukos som faktiskt exporterades inom ramen för exportlicenserna under föregående månad.

5. Punkterna 2, 3 och 4 gäller enbart medlemsstater för vilka en socker- och/eller isoglukoskvot fastställts genom bilaga III och/eller punkt II i bilaga IV till förordning (EG) nr 318/2006.

#### Artikel 7e

##### Upphörande med utfärdandet av exportlicenser som avser utomkvotsexport

När de kvantiteter för vilka exportlicenser begärts överskrider den kvantitativa gräns som fastställts enligt artikel 12 d i förordning (EG) nr 319/2006 för den aktuella perioden, ska bestämmelserna i artikel 9 i denna förordning gälla i tillämpliga delar."

5. Följande artikel ska införas som artikel 8a:

#### "Artikel 8a

##### Giltighetstiden för exportlicenser som avser utomkvotsexport

Genom undantag från bestämmelserna i artikel 5 i denna förordning ska exportlicenser som utfärdas för kvantiteter inom ramen för den kvantitativa gräns som fastställts enligt artikel 12 d i förordning (EG) nr 318/2006 vara giltiga från och med den faktiska utfärdandedagen till och med den 30 september det regleringsår för vilket exportlicensen gäller."

6. I kapitel V avsnitt 1 ska följande artikel läggas till:

”Artikel 12a

**Säkerhet för exportlicenser som avser utomkvots-export**

1. Den sökande ska ställa en säkerhet på 42 EUR per ton nettovikt uttryckt i torrsubstans när det gäller isoglukos utöver kvoten som ska exporteras inom ramen för den fastställda kvantitativa gränsen.
  2. Den säkerhet som avses i punkt 1 får efter sökandens eget val ställas i kontanter eller i form av en säkerhet från en inrättning som uppfyller de villkor som har fastställts av den medlemsstat i vilken licensansökan lämnas in.
  3. Den säkerhet som avses i punkt 1 ska frisläppas enligt artikel 34 i förordning (EG) nr 376/2008 för den kvantitet för vilken den sökande, i den mening som avses i artiklarna 30 b och 31 b i i förordning (EG) nr 376/2008, fullgjort den exportskyldighet som följer av de licenser som utfärdats enligt artikel 7c i den här förordningen.
  4. Om vissa destinationer uteslutits för export av utomkvotssocker och/eller -isoglukos inom den kvantitativa gräns som fastställs, ska den säkerhet som avses i punkt 1 endast frisläppas om de tre dokument som avses i artikel 4c uppvisas och förutsatt att punkt 3 beaktas.”
7. Artiklarna 13–16 ska utgå. De ska emellertid fortsätta att tillämpas för licenser för vilka ansökan lämnades in före ikraftträdandet av denna förordning.
8. I artikel 17 ska led a ändras på följande sätt:

a) Första strecksatsen ska ersättas med följande:

”— sockerprodukter som omfattas av KN-numren 1701 91 00, 1701 99 10 eller 1701 99 90,”

b) Tredje strecksatsen ska ersättas med följande:

”— sackarossirap uttryckt som vitsocker som omfattas av KN-numren 1702 90 71, 1702 90 95 och 2106 90 59,”

c) Femte strecksatsen ska utgå.

9. Artikel 21 ska ersättas med följande:

”Artikel 21

**Kommunikationsmetoder**

De meddelanden från medlemsstaterna som föreskrivs i det här kapitlet ska skickas elektroniskt enligt de metoder som kommissionen ställt till medlemsstaternas förfogande.”

10. Artikel 41 ska utgå.

11. Del A i bilagan ska ersättas med texten i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 18 september 2008.

På kommissionens vägnar  
Mariann FISCHER BOEL  
Ledamot av kommissionen

## BILAGA

"A. Uppgifter som avses i artikel 6.2:

- på bulgariska: „Регламент (EO) № ... (OB L ..., ... г., стр. ...), срок за подаване на заявления за участие в търг: ...“
- på spanska: 'Reglamento (CE) n.º ... (DO L ... de ..., p. ...), plazo para la presentación de ofertas: ...'
- på tjeckiska: ‚Nařízení (ES) č. ... (Úř. věst. L ..., ..., s. ...), lhůta pro předkládání nabídek: ...‘
- på danska: »Forordning (EF) nr. ... (EUT L ... af ..., s. ...), tidsfrist for afgivelse af bud: ...«
- på tyska: ‚Verordnung (EG) Nr. ... (ABl. L ... vom ..., S. ...), Frist für die Angebotsabgabe: ...‘
- på estniska: ‚Määrus (EÜ) nr ... (ELT L ..., ..., lk ...), pakumiste esitamise tähtaeg: ...‘
- på grekiska: 'Κανονισμός (EK) αριθ. ... (EE L ... της ..., σ. ...), προθεσμία για την υποβολή προσφορών ...'
- på engelska: 'Regulation (EC) No ... (OJ L ..., ..., p. ...), time limit for submission of tenders: ...'
- på franska: 'Règlement (CE) n.º ... (JO L ... du ..., p. ...), délai de présentation des offres: ...'
- på italienska: 'Regolamento (CE) n. ... (GU L ... del ..., pag. ...), termine ultimo per la presentazione delle offerte: ...'
- på lettiska: 'Regula (EK) Nr. ... (OV L ..., ..., lpp.), piedāvājumu iesniegšanas termiņš: ...'
- på litauiska: ‚Reglamentas (EB) Nr. ... (OL L ..., ..., p. ...), pasiūlymų pateikimo terminas – ...“
- på ungerska: ».../.../EK rendelet (HL L ..., ..., ...o.), a pályázatok benyújtásának határideje: ...«
- på nederländska: ‚Verordening (EG) nr. ... (PB L ... van ..., blz. ...), termijn voor het indienen van de aanbiedingen: ...‘
- på polska: »Rozporządzenie (WE) nr ... (Dz.U. L ... z ..., s. ...), termin składania ofert: ...«
- på portugisiska: 'Regulamento (CE) n.º ... (JO L ... de ..., p. ...), prazo para apresentação de propostas: ...'
- på rumänska: «Regulamentul (CE) nr. ... (JO L ..., ..., p. ...), termen limită pentru depunerea ofertelor: ...»
- på slovakiska: ‚Nariadenie (ES) č. ... (Ú. v. EÚ L ..., ..., s. ...), lehota na predkladanie ponúk: ...‘
- på slovenska: ‚Uredba (ES) št. ... (UL L ..., ..., str. ...), rok za predložitev ponodb: ...‘
- på finska: 'Asetus (EY) N:o ... (EUVL L ..., ..., s. ...), tarjousten tekemiselle asetettu määräaika päättyy: ...'
- på svenska: 'Förordning (EG) nr ... (EUT L ..., ..., s. ...), tidsfrist för inlämnande av anbud: ...'